

qui étudie les textes, de simples indications qui peuvent l'orienter vers une solution, mais n'en imposent jamais aucune.»

Y así, tanto por el rigor en la preparación y selección de los datos estadísticos y la exigencia de las líneas metodológicas propuestas como por la ponderación en el establecimiento de sus conclusiones, esta primera obra de aplicación concreta de las técnicas de análisis estadístico del Laboratorio de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Lieja merece figurar en la mejor línea de la investigación filológica clásica.

E. RODÓN

#### INFORME DEL DEPARTAMENTO DE FONÉTICA DEL CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS

En el Departamento de Fonética del C. S. I. C. se realizan en el momento actual diversos trabajos de investigación que se centran en los siguientes grupos:

a) *Investigaciones sobre fonética y fonología*, que, como corresponde al Departamento, constituyen el núcleo más importante. Comprende los siguientes trabajos:

1. *Análisis articulatorio y acústico de los segmentos del español*. En esta investigación se aplican los dos procedimientos de análisis —genético y genémico— al mismo material. Se desarrolla del siguiente modo: una serie de frases (107) de seis a ocho sílabas, en las que se combinan, en todos los contornos posibles, todos los fonemas, se registran en película por medio de los nuevos procedimientos cinerradiográficos; al mismo tiempo, se graban en un magnetófono, incorporando el sonido, en las últimas que hemos realizado, en una banda sonora de la misma película. Este procedimiento tiene innumerables ventajas sobre los Rayos X: a) los sonidos se analizan en su secuencia dinámica normal (frente al estaticismo de los Rayos X); b) los órganos blandos aparecen nítidamente en la película (frente a la necesidad de recurrir a diversos procedimientos en los Rayos X —pintura, cadenita— para que se reflejasen en la radiografía); c) disminución del peligro de destrucción de los tejidos orgánicos; d) obtención de muchísimo más material en el mismo tiempo.

De esta manera, se pueden determinar las dimensiones articulatorias —en el film radiológico— y las dimensiones acústicas —al analizar, por medio del sonógrafo— las grabaciones realizadas sobre las mismas secuencias.

Esta combinación simultánea de los dos procedimientos está dando excelentes resultados. Algunas de las conclusiones parciales han sido ya publicadas<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Joseph A. Fernández: «La anticipación vocálica en español». *RFE*, XLVI, 1963, 437-440. A. Quilis: «Datos fisiológico-acústicos para el estudio de las oclusi-

En el momento actual, llevan a cabo esta investigación A. Quilis y R. B. Carril; durante un año, trabajó también en ella Joseph A. Fernández<sup>2</sup>.

2. *Fonética y fonología gallegas*. Investigación llevada a cabo por Ramón B. Carril. Parte de ella fue su tesis doctoral (Provincia de Orense). Durante este año, se terminará de recoger el material de todo el dominio gallego (cien puntos), con un cuestionario fonológico especialmente elaborado para ello, teniendo en cuenta los resultados de la parte ya realizada. Todas las encuestas están siendo grabadas y analizadas posteriormente en este Departamento para determinar los índices acústicos de los segmentos y suprasegmentos gallegos<sup>3</sup>.

3. *Fonética acústica española*. Obra realizada por A. Quilis y prácticamente terminada. Recoge los resultados más recientes en el dominio de la acústica general, incorporando los datos que se conocen hasta el momento sobre la Lengua española, dando como resultado una presentación sistemática de los rasgos acústicos de nuestra estructura fónica. Al mismo tiempo, pretende ser una introducción lo más clara posible a este tipo de investigaciones y llenar el hueco, que en el plano didáctico se siente por la ausencia del aspecto acústico de la fonética.

4. *Estudios acústicos*. Bajo este epígrafe reunimos todas las investigaciones que estamos llevando a cabo, tanto sobre análisis acústicos de segmentos y suprasegmentos como sobre pruebas auditivas con estímulos acústicos para poder determinar el comportamiento de los oyentes ante ciertos rasgos. Algunos resultados han sido publicados<sup>4</sup>; otros —como el de los estímulos nasales o los segmentos laterales— están en proceso de elaboración.

---

vas españolas y de sus correspondientes alófonos fricativos». *Homenajes (Estudios de Filología española)*, I, 1964, 33-42; A. Quilis: «Datos para el estudio de las africadas españolas», *TrLiLi*, IV, 1966, 403-412; A. Quilis: «Sobre los alófonos dentales de /s/.», *RFE*, XLIX, 1966, 335-343; A. Quilis: «El elemento esvarabático en los grupos [pr, br, tr...]». *Phonétique et Linguistique Romane (Mélanges G. Straka)*. Tomo I, Strasbourg, 1970, 99-104. En fase muy adelantada de preparación se encuentra un *Album fisiológico-acústico del español* que compendiará los resultados de esta investigación.

<sup>2</sup> El número de películas que posee el Departamento es 11, realizadas sobre tres informantes. Totalizan 1.177 frases. Estas películas fueron realizadas en el Hôpital Civil de la Universidad de Strasbourg y en la Universidad de Laval (Québec).

<sup>3</sup> Algunos aspectos de esta investigación pueden verse en Ramón B. Carril: «/ŋ/ como fonema juntural en gallego», en prensa en *Actas del XIII Congreso Internacional de Lingüística y Filología Románicas*. Laval, Canadá; «Notas de entonación gallega», en prensa en *Revista de Filología Española*, 1972; «La geada en la Provincia de Orense», en prensa en *Homenaje a Ramón Esquer*.

<sup>4</sup> A. Quilis: «Caracterización fonética del acento español», *TrLiLi*, IX, Strasbourg, 1971, 53-72. A. Quilis y Ramón B. Carril: «Análisis acústico de [ʔ] en algunas zonas de Hispanoamérica», en prensa en *RFE*.

5. *Fonología generativa del español*. Trabajo en preparación, realizado por A. Quilis.

b) *Investigaciones dialectales*.

6. *El Habla del Valle del Esla*. Tesis Doctoral de Manuel Esgueva. Estudia 14 puntos principales en el Valle del Esla y 10 secundarios, encuestando diversas generaciones en cada uno de los lugares.

7. *Estudio dialectal de la Provincia de Madrid*, realizado por A. Quilis y Ramón B. Carril. Se han encuestado 18 puntos en la Provincia, caracterizando sociolingüísticamente cada uno de ellos. Además, se han llevado a cabo 15 encuestas secundarias en otros tantos puntos, distintos de los principales, para comprobar la extensión de determinados fenómenos. El trabajo se encuentra en fase muy avanzada de redacción.

8. *Estudio de la norma lingüística culta del español hablado en Madrid* (capital). Trabajo en colaboración con el Departamento de Geografía Lingüística del C. S. I. C. A él nos referiremos en otro informe que preparamos para esta misma Revista.

9. Edición del *Cuestionario para el estudio coordinado de la norma lingüística culta de las principales ciudades de Iberoamérica y de la Península Ibérica*. 3 vols., Madrid, C. S. I. C., 1971-72: I. *Fonética y Fonología*, 77 págs.; II. *Morfosintaxis*, 208 págs.; III. *Léxico*, 424 págs. Realizado en colaboración con el Departamento de Geografía Lingüística. Este cuestionario-guía será el que se aplique al estudio n.º 8, y en la elaboración del material recogido en los demás países donde se lleva a cabo esta misma investigación.

10. *Investigaciones lingüísticas sobre Filipinas*, llevadas a cabo en dos direcciones: a) sobre la lengua española en aquellas islas, que ha perdurado en forma de préstamos léxicos<sup>5</sup> o en el dialecto español, llamado chabacano<sup>6</sup>; b) sobre las lenguas indígenas del territorio; en este sentido, A. Quilis y Cayo Liébana están analizando la estructura del pampango.

c) *Estructuras morfosintácticas*.

11. *Estudio de las estructuras gramaticales fundamentales del español*. Tesis doctoral, en realización, de M.<sup>a</sup> Luz Gutiérrez Araus.

---

<sup>5</sup> A. Quilis: «Hispanismos en tagalo», en prensa en *The Canadian Journal of Romance Linguistics*, Universidad de Windsor, Ontario (Canadá).

<sup>6</sup> A. Quilis: «Notas de morfología verbal sobre el español hablado en Cavite y Zamboanga (Filipinas)». *Homenaje Universitario a Dámaso Alonso*, Madrid, 1970, págs. 54-63.

El interés de estudio se centra en el funcionamiento de los elementos que constituyen la frase, su distribución y frecuencia. Muchas son las dificultades encontradas, habida cuenta del estado actual de los estudios sintácticos dentro de la lingüística europea y americana.

Por otro lado, son sugestivas las varias posibilidades de enfoque de esta materia, y está siendo preciso, aparte de una revisión de toda la bibliografía del tema, un estudio reflexivo de los trabajos realizados por las diversas corrientes lingüísticas de la actualidad que enfocan los problemas sintácticos de forma especial. Todo ello con vistas a la elaboración de un método de análisis que permita ver con datos reales cuáles son las estructuras básicas de nuestra lengua a nivel sintáctico, en primer término, y a nivel sintagmático, después.

Todo análisis sintáctico supone una concepción de la lengua, una manera de plantearse el proceso de la comunicación y, por tanto, se impone a todo estudio serio en materia sintáctica la obligación de definir claramente los principios lingüísticos que se han tomado como base de la investigación.

Como corpus se han elegido unos textos de lengua escrita, concretamente dentro del género ensayo, por las escasas implicaciones de orden estilístico que aporta. Se está tanteando, dentro de un ensayo preliminar, las posibilidades de eficacia de un método de análisis para luego aplicarlo a la totalidad de los textos.

12. Dentro de la misma línea de trabajo, se está desarrollando el trabajo *El sintagma nominal en la obra de M. Delibes*, llevado a cabo por Margarita Cantarero.

d) *Estudios sobre cinésica.*

13. *Aportación al estudio gestual del habla de Madrid.* Tesis doctoral, en estado muy avanzado de elaboración, de Esther Torreño.

Su propósito es estudiar el sistema gestual humano —a partir del español— desde el punto de vista lingüístico, teniendo en cuenta que en el dominio gestual los trabajos realizados hasta la fecha son en su mayoría accesorios a otras investigaciones.

Se parte de la recopilación bibliográfica sobre el tema, ya realizada actualmente, hasta recoger de forma ordenada el corpus gestual madrileño destacando, especialmente, las variantes propias de Madrid.

Pese a que las conclusiones de la mayoría de las investigaciones parecen indicar que los sistemas gestuales humanos son más equiparables al lenguaje animal que al habla humana, el trabajo está orientado a descubrir los elementos paralingüísticos concomitantes a la comunicación verbal.

La investigación dedica especial cuidado al análisis de la morfosintaxis gestual, tanto de las unidades mínimas de movimiento como de sus posibilidades combinatorias regidas por ciertas leyes. Todo ello, relacionado con los comportamientos gestuales que ocurren regularmente en asociación, o como sustitutos, de algunos elementos sintácticos de la frase hablada.

En el trabajo se está siguiendo el método cinésico americano, teniendo en cuenta los intentos paralelos que vienen experimentando sobre el sistema gestual del hablante angloamericano.

Se ha procurado estudiar de manera exhaustiva las relaciones funcionales particularmente propias del gesto, tales como las espaciales y temporales.

Por último, una tercera parte de la investigación consistirá en la recopilación del léxico que nombra a los diferentes gestos, equiparando —mediante subcategorización de ese vocabulario— los rasgos del término con su correspondiente gestual<sup>7</sup>.

e) *Lenguaje infantil.*

14. *El lenguaje infantil en Madrid.* Tesis Doctoral realizada por Cayo Liébana.

En líneas fundamentales, se describen los cambios metodológicos que se han sucedido en el análisis y explicación del lenguaje infantil, conectando con los últimos estudios realizados desde el campo específico de la lingüística.

El estudio no trata la primera adquisición del léxico infantil, sino la progresiva asimilación entre el progreso del conocimiento del niño y la penetración en extensión y en distinción de las formalizaciones dadas por la lengua nativa.

El estudio comprende desde los cuatro hasta los ocho años, repartidos el número de informantes entre los dos sexos. El 80 por 100 del material recogido es totalmente espontáneo: abundan las grabaciones de conversaciones, narraciones, monólogos con entes imaginados; otra parte del material recogido es motivado.

El estudio del lenguaje del niño sólo se puede obtener a través de su lenguaje, de su propia comunicación dentro de su funcionalidad, y dentro de su mundo social y epistemológico.

Este material nos ofrecerá en su análisis la manera propia de hacer el niño su lenguaje y cómo, mediante la recursividad de los pocos elementos que tiene, se apodera progresivamente de las diferenciaciones cada vez más minuciosas que le presenta el orden y la visión formalizada del mundo en la lengua.

Se pretende presentar una visión de su lenguaje en un funcionamiento sincrónico, desde el inicial sistema básico ya existente en la expresión lingüística del niño de cuatro años hasta el de ocho. Lo que implica un análisis diacrónico, ridículo en cuanto a la brevedad del tiempo (sólo cuatro años), pero fundamental en cuanto a la progresiva adquisición de la complejidad del sistema de su lengua desde las estructuras y mecanismos de construcción más simples (en el niño de cuatro años) hasta las más complejas en el sistema del niño de ocho años; de este sistema se puede decir que ya ofrece la totalidad de su potencial funcionamiento, en todas sus ordenaciones y distinciones, tanto en lengua como en el empleo de las distintas marcas del discurso.

A. QUILIS

---

<sup>7</sup> E. Torrego: «Lingüística y cinésica», en prensa en *RFE*.

## MIEMBROS FUNDADORES DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE LINGÜÍSTICA

- Francisco Abad Nebot, Carretería, 55, Málaga.  
Francisco R. Adrados, Ministro Ibáñez Martín, 5, Madrid-15.  
Ana Agud Aparicio, Avda. Portugal, 16, Salamanca.  
Manuel Agud Querol, Juan José Prado, 9, 5.º C, San Sebastián.  
Emilio Alarcos Llorach, Viaducto Marquina, 2, Oviedo.  
Vidal Alba de Diego, Luis Cabrera, 51, 4.º F, Madrid-2.  
Juan Alcina Franch, Teodora Lamadrid, 20, 1.º 2.ª, Barcelona-6.  
Dámaso Alonso Fernández de las Redondas, Avda. Alberto Alcocer, 33, Madrid-16.  
Joaquín Alonso Enciso, Marqués del Duero, 8, 2.º izqda., Madrid-1.  
José Alsina Clota, Santa Amelia, 47, át. 1.º, Barcelona-17.  
Margarita Alonso Moya, Avda. de América, 22, Madrid-2.  
Manuel Alvar López, Goya, 135, Madrid-9.  
Mercedes Álvarez Lovell, Serrano, 1, Madrid-1.  
Andrés Amorós Guardiola, Bretón de los Herreros, 55, Madrid-3.  
Enriqueta de Andrés Castellanos, Atocha, 89, Madrid-12.  
Miguel Arbona, Residencia «R. Llull», Urgel, 187, Barcelona.  
Joaquín Arce Fernández, Ministro Ibáñez Martín, 1, Madrid-15.  
Fidel Argudo Sánchez, Dauro, 2, 3.º A, Granada.  
M.ª José Arias Franco, Parque Eugenia de Montijo, 4, 3.º B, Madrid-25.  
Montserrat Badía Cardús, Puertaferri, 8, Barcelona-2.  
Antonio Badía Margarit, Puertaferri, 8, Barcelona-2.  
Rafael de Balbín Lucas, Ministro Ibáñez Martín, 2, Madrid-15.  
Ramón Baltar Veloso, Avda. Séneca, 4, Madrid-3.  
Eustaquio Barjau Riu, Virgen de Lourdes, 26, 1.º 2.ª, Madrid-27.  
Ana M.ª Bartrina Campos, Cardenal Benlloch, 25, p. 15ª, Valencia-10.  
Juan Bastardas Parera, Calandries, 1, 4.º 1.ª, Barcelona-17.  
Virgilio Bejarano Sánchez, Paseo de Vallldoreix, 97, Vallldoreix (Barcelona).  
Joaquín Beltrán Serra, General Aranda, 6, 5.º, Castellón.  
Juana Teresa Betancor, Sánchez Barcáiztegui, 36, 5.º A, Madrid-7.  
Ramón Blanco Carril, Valderodrigo, 3, Madrid-35.  
Benedicto Blázquez Jiménez, Alcalá, 101, 2.º, Madrid-9.  
Mercedes Blázquez Polo, Avda. Generalísimo, 137, 3.º D, Madrid-16.  
José Manuel Bleuca Perdices, General Mitre, 174, 8.º 3.ª, Barcelona.  
José Manuel Bleuca Teijeiro, Folgarolas, 18, 2.º, Barcelona-6.  
Carmen Bobes Naves, Avda. Buenavista, 2, 4.º D, Oviedo.  
Jovita Bobes Naves, Avda. de Colón, 10, 2.º, Oviedo.  
Rosa Bobes Naves, Avda. Mediterráneo, 5, 9.º D, Madrid-7.  
César Bobis Zapico, Santa Cruz de Marcenado, 8, 6.º D, Madrid-8.  
Pascual Boira Bellostas, Goya, 23, Zaragoza.

- David R. Bradley, Almagro, 5, Madrid-4.  
Máximo Brioso Sánchez, Paseo de Canalejas, 55, 8.º F, Salamanca.  
Tomás Buesa Oliver, Residencia de Catedráticos, Ciudad Universitaria, Zaragoza.  
Eugenio de Bustos Tovar, Avda. Alemania, 36, ático E, Salamanca.  
José Jesús de Bustos Tovar, Martínez Izquierdo, 5, Madrid.  
Darío Cabanelas Rodríguez, Camino de Ronda, 21, Granada.  
Julio Calonge Ruiz, Eloy Gonzalo, 36, Madrid-10.  
José Luis Calvo Martínez, Nicaragua, 17, 4.º, Madrid.  
Francisca Isabel Campoy, Pradillo, 15, 6.º D, Madrid-2.  
Margarita Cantarero, Valverde, 19, Madrid-13.  
Jesús Cantera Ortiz de Urbina, Avda. Reina Victoria, 4, 6.º A, Madrid-3.  
Alfredo Carballo Picazo, Mateo Inurria, 11, 8.º dcha., Madrid-16.  
Ernesto Carratalá, Paseo San Gervasio, 77, Barcelona-6.  
Concepción Casado Lobato, Jorge Manrique, 27, Madrid-6.  
Carmen Castillo García, Fac. Filosofía y Letras, Universidad de La Laguna, Tenerife.  
Ramón Cerdá Massó, Roberto Bassas, 26, 7.º 2.ª, Barcelona-14.  
Carmen Ceular Fuentes de la Rosa, Pradillo, 15, 6.º D, Madrid-2.  
Caridad Clemente Aparicio, Manuel Torre, 220, 10.º B, Polígono de San Pablo, Sevilla.  
Carmen Codoñer, Paseo de Canalejas, 26, 1.º izqda., Salamanca.  
Antonio Comas Pujol, Avda. República Argentina, 251, át. 1.ª, Barcelona.  
Rafael E. Cornejo, Department of Spanish and Portuguese, Phelps Hall, Santa Bárbara, California 93106, EE. UU.  
Cristóbal Corrales Zumbado, Catedral, 27, 3.º, La Laguna (Tenerife).  
M.ª Inmaculada Corrales Zumbado, Catedral, 27, 3.º, La Laguna (Tenerife).  
José Antonio Correa Rodríguez, Carrión Mejías, 10, Sevilla.  
Luis Cortés Vázquez, Gran Vía, 4, Salamanca.  
Manuel Criado de Val, General Sanjurjo, 49, Madrid-3.  
Violeta Demonte, Zorrilla, 27, 3.º, Madrid-14.  
Carmen Díaz Castañón, Plaza de San Juan, 2, Mieres (Asturias).  
Manuel Cecilio Díaz y Díaz, Rúa Nueva, 24, Santiago de Compostela.  
José M.ª Díaz-Regañón López, Embajadores, 78, 7.º, Madrid-5.  
Rafael Díaz-Casariago Fernández, María de Guzmán, 59, Madrid-3.  
Alberto Díaz Tejera, Virgen de la Sierra, 1, B, D, Sevilla.  
Juan M.ª Díez Taboada, Chile, 6, 3.º D, Madrid-16.  
M.ª Paz Díez-Taboada, Antonio Arias, 5, 7.º A, Madrid-9.  
Miguel Dolç Dolç, Claudio Coello, 69 A, 4.º A, Madrid-1.  
Pablo Domínguez González, El Greco, 13, Santa Cruz de Tenerife.  
Nélida E. Donni de Mirande, Corrientes, 1108, 4.º E, Rosario (República Argentina).  
Ana Echaide, Fac. de Filosofía y Letras, Universidad, Santiago de Compostela.  
M.ª del Carmen Enríquez Salido, Generalísimo Franco, 19, 5.º dcha., Santiago de Compostela.

- Manuel Esgueva Martínez, Duque de Medinaceli, 4, Madrid-14.  
 Rosario Estapá Argemí, Ronda San Pedro, 46, 3.º, Barcelona.  
 Manuel Estrany Gendre, Avda. de la Victoria, 20, Sevilla.  
 Manuel Fernández Galiano, Guzmán el Bueno, 90, Madrid-3.  
 Emilio Fernández-Galiano Ardanaz, Federico Rubio, 172, 6.º A, Madrid-20.  
 Germán Fernández Guizzetti, Universidad Nacional de Rosario, Casilla Correo 721, Rosario de Santa Fe (República Argentina).  
 Félix Fernández Murga, Blasco de Garay, 88, 7.º A, Madrid-15.  
 Julio Fernández-Sevilla, Pinar, 21, Madrid-6.  
 Antonio Fontán, Marqués de Riscal, 12, 4.º, Madrid-4.  
 Alvaro Galmés de Fuentes, Hermanos Pidal, 45, Oviedo.  
 M.ª Dolores Gallardo López, Cea Bermúdez, 17, Madrid-3.  
 Consuelo de la Gándara Uriarte, Galileo, 108, Madrid-3.  
 Elvira Gangutia Elícegui, Loeches, 8, 4.º A, Madrid-8.  
 José García Blanco, Cooperativa Occidente, 14, 2.º A, Madrid-22.  
 Agustín García Calvo, 30, rue de Bièvre, Paris 5ème (Francia).  
 Ernesto García Camarero, Moratín, 48, Madrid.  
 M.ª Pilar García Fernández, Muntaner, 371-373, 4.º 2.ª, Barcelona-6.  
 Carlos García Gual, Paseo Reina Cristina, 1, 2.ª Esc., 5.º D, Madrid-7; Fac. Filosofía y Letras, Universidad, Barcelona.  
 José García López, Cáceres, 49, Madrid-5.  
 Manuel García Teijeiro, Cuesta del Carmen, 2, 5.º, Salamanca.  
 Francisco García Tortosa, Avda. Federico Anaya, 16, 5.º D, Salamanca.  
 Valentín García Yebra, Conde de Cartagena, 3, Madrid-7.  
 Miguel Ángel Garrido Gallardo, Benito Gutiérrez, 45, Madrid-8.  
 Olga Gete Carpio, Avda. José Antonio, 480, 3.º 1.ª, Barcelona-15.  
 Luis Gil Fernández, Toribio Pollán, 2, Madrid-16.  
 Samuel Gili Gaya, Lóriga, 15, Madrid-2.  
 Amparo Golvano Abad, La Bañeza, 28, 2.º 4, Madrid-29.  
 Isidro Gómez Romero, Pinar, 21, Madrid-6.  
 Aníbal González Pérez, Víctor de la Serna, 44, 1.º D, Madrid-16.  
 Miguel Ángel González Sánchez, Avda. Menéndez Pelayo, 79, 5.º, Madrid-7.  
 José González Vázquez, N. Angustias, 6, Cenes-Vega (Granada).  
 Max Gorosch, Skiljevägen 32, Danderyd (Suecia).  
 Germán de Granda Gutiérrez, Cavanilles, 43, 7.º E, Madrid-7.  
 Fernando de la Granja Santamaría, Quintana, 16, Madrid-8.  
 M.ª Antonia Griñán Gutiérrez, García Morato, 115, 2.º izqda., Madrid-3.  
 M.ª Luisa Guaza González, Serrano, 158, Madrid-2.  
 José Luis Guijarro Morales, Avda. de Alemania, 37, 7.º D, Salamanca.  
 Orlando Guntiñas Tuñón, Carvajal, 3 - 3, 5.º D, Las Palmas de Gran Canaria.  
 M.ª Luz Gutiérrez Araus, Aguilar de Campóo, 1, 2.º B, Madrid-35.  
 César Hernández Alonso, La Merced, 6, Valladolid.  
 Eugenio Hernández Vista, Avda. Calvo Sotelo, 7, 5.º izqda., Granada; Ibiza, 72, 6.º B, Madrid-9.



- nio Holgado Redondo, Dr. Esquerdo, 126, Madrid-7.  
 Luisa de Hoyos Bobo, Alberto Aguilera, 62, 3.º, 1.ª Madrid.  
 r de Hoz Bravo, Avda. Pérez Almeida, 7 C, 7.º 1, Salamanca.  
 sabel Iglesias, Gerona, 71, 3.º, Barcelona-9.  
 Javier Iso Echegoyen, Islas Filipinas, 50, Madrid-3.  
 o Jauralde Pou, Abad Solá, 32, 5.º, Gandía (Valencia).  
 Juretschke, Andrés Mellado, 76, Madrid-15.  
 c de Kotzebue, Zurbano, 58, Madrid-10.  
 ar de La-Chica Cassinello, 2.ª Tral. Dr. Olóriz, 1, Granada.  
 l Lamíquiz Ibáñez, Habitat-71, núm. 1, 6.º 6, Sevilla.  
 el Lapesa Melgar, Residencia de Profesores, 3, Isaac Peral, Madrid-15.  
 S. Lasso de la Vega, Pinar, 21, Madrid-6.  
 ando Lázaro Carreter, Plaza del Conde del Valle de Súchil, 3, 3.º B, Casi-  
 . 25, Madrid-15.  
 : Lens Tuero, Doctor Olóriz, 9, 5.º A, Granada.  
 Lérida Domínguez, Independencia, 5, 2.º, Valladolid.  
 Liébana Macho, Medinaceli, 4, Madrid-14.  
 o J. Locke, Alonso Cano, 42, 7.º A, Madrid-3.  
 nio López Eire, Gabriel y Galán, 2, Salamanca.  
 cisco Javier López Facal, Víctor de la Serna, 44, 5.º A, Madrid-16.  
 berto López Morales, Departamento de Lingüística, Fac. de Humanidades,  
 iversidad de Puerto Rico, Río Piedras, Puerto Rico 00931.  
 io Lorenzo Criado, Fac. Filosofía y Letras, Ciudad Universitaria, Madrid-3.  
 : Luque Moreno, Avda. Cervantes, 8, 1.º A, Granada.  
 na Lleal Galcerán, Calvo Sotelo, 67, 4.º 1.ª, Badalona (Barcelona).  
 io Lledó, Depart. Filosofia, Fac. Filosofia y Letras, Plaza de la Universidad,  
 urcelona-7.  
 epción Lleó Pujol, Tallers, 68 bis, 4.º 1.ª, Barcelona-1.  
 nio Llorente Maldonado de Guevara, L. Braille, 4, 5.º C, Salamanca.  
 :ann Macdermott, Roca y Batlle, 6, Barcelona-6.  
 el Amor Maestre Yenes, Capitán Haya, 3, 7.º 4 E, Madrid-20.  
 stián Mariner Bigorra, Ministro Ibáñez Martín, 5, 1.º A, Madrid-15.  
 cisco Marsá Gómez, P. Claret, 167, Barcelona.  
 a Martín Tordesillas, Hermosilla, 28, 4.º J, Madrid-1.  
 M.ª Martín Uriz, Plaza de Aristóteles, 8, 5.º A, Madrid-27.  
 o Martínez Montávez, Cañizares, 3, Madrid-12.  
 os Mayer Olivé, Guillermo Tell, 19, 5.º 1.ª, Barcelona-6.  
 Antonio Mayoral, General Ricardos, 170, 2.º B, Madrid-25.  
 Michelena Elissalt, Paseo de Canalejas, 37 mod., 7.º C, Salamanca.  
 ro Millán González Pardo, Avda. La Coruña, 6, 3.º D, Santiago de Com-  
 stela.  
 Andrés de Molina Redondo, Plaza de la Trinidad, 3, 2.º dcha., Granada.  
 cisco de B. Moll, Plaza de España, 86, 3.º, Palma de Mallorca.  
 Mondéjar Cumpián, Goya, 5, 4.º, Granada.  
 Monge Casao, Madre Vedruna, 31, Zaragoza.

- José Luis Moralejo Alvarez, C. M. Menéndez Pelayo, Ciudad Universitaria, Madrid-3.
- Juan José Moralejo Alvarez, Montero Ríos, 20, 2.º, Santiago de Compostela.
- Abelardo Moralejo Lasso, Montero Ríos, 20, 2.º izqda., Santiago de Compostela.
- Manuel Muñoz Cortés, Fac. Filosofía y Letras, Universidad, Murcia.
- Isidoro Muñoz Valle, Castelló, 52, 6.º, Madrid-1.
- Antonio Narbona Jiménez, Biarritz, 1, Madrid-28.
- M.ª Teresa Navarro Salazar, General Mola, 209 B, Madrid-16.
- Carmen Nevado Vargas, Guzmán el Bueno, 47, 3.º izqda., Madrid-3.
- Lidio Nieto Jiménez, Constanca, 49, Madrid-2.
- José A. Nieto Miguel, C. M. Marqués de la Ensenada, Avda. Séneca, s./n., Madrid-3.
- Juan Antonio Ollero García, Comandante Zorita, 32, Madrid-20.
- Enrique Otón Sobrino, General Yagüe, 5, Madrid-20.
- Ángel T. Pajares Laso, Villavicencio de los Caballeros, Valladolid.
- José Luis Pensado, Fac. Filosofía y Letras, Universidad, Salamanca.
- Luis C. Pérez Castro, Antonio Arias, 12, 6.º D, Madrid-9.
- José Pérez Feliú, Cea Bermúdez, 30, Madrid-3.
- Cándido Pérez Gállego, Doctor Cerrada, 10, 1.ª, Zaragoza.
- Vicente Picón García, San Ambrosio, 8, 8.º E, Eje 2, Madrid-11.
- Carlos Piera Gil, Eugenio Salazar, 51, 5.º B, Madrid-2.
- Pablo Piernavieja Rozitis, General Mola, 280, 1.º G, Madrid-16.
- Marie-France Pierron, Habitat 71, núm. 1, 6.º 6, Sevilla.
- José Luis Pinillos Díaz, San Martín de Porres, 12, 3.º A, Madrid-35.
- José Polo, Numancia, 27, 1.º B, izqda., Madrid-20.
- Lidia Pons Griera, La Torre, 17, 4.º 1.ª, Barcelona-6.
- Cirilo Popovici, Profesor Waksman, 4, Madrid-16.
- María-Josefa Postigo Aldeamil, C. M. Navacerrada, Ramiro Maeztu, s/n., Madrid-3.
- Antonio Prieto, Valdenigrales, 2, Pozuelo de Alarcón, Madrid-23.
- Carlos Prieto García, Paseo Extremadura, 254, Madrid-11.
- Antonio Quilis Morales, Uruguay, 13, Madrid-16.
- Manuel Rabanal Álvarez, La Rosa, 20, 2.º, Santiago de Compostela.
- Joaquín Rafel Fontanals, La Torre, 17, 4.º 1.ª, Barcelona-6.
- Andrés Ramiro Molina, General Margallo, 24, Madrid-20.
- Juan Régulo Pérez, Fac. Filosofía y Letras, Universidad, La Laguna, Tenerife.
- María Rico Gómez, Vallehermoso, 11, 3.º B, Madrid-15.
- José Rico Verdú, Murcia, 4, Madrid-7.
- Eulalia Rodón Binué, Jorge Manrique, 27, Madrid-6.
- Jesús Víctor Rodríguez Adrados, San Nicolás, 10, Madrid-13.
- Juan Rodríguez Barrueco, Avda. M. Siurot, 3, bl. 5.º 8.º 6, Sevilla.
- Carmen Rodríguez Fernández, Jorge Manrique, 27, Madrid-6.
- Esperanza Rodríguez Monescillo, Paseo de la Chopera, 5, 6.º C, Madrid-5.
- Antonio Roldán Pérez, Fac. Filosofía y Letras, Universidad, Murcia.
- Francisco Romero, Eduardo Dato, 2, Madrid.

- M.<sup>a</sup> Victoria Romero Gualda, Avda. Portugal, 139, Madrid-11.  
Carlos Roura Roig, P.<sup>o</sup> de Juan XXIII, 3, Madrid-3.  
Lisardo Rubio Fernández, Gral. Gallegos, 1, 4.<sup>o</sup> A, Madrid-16.  
Rafael Rubio Latorre, Bravo Murillo, 307, 4.<sup>o</sup> A, Madrid-20.  
Martín Ruipérez Sánchez, General Moscardó, 2, 1.<sup>o</sup> izqda., Madrid-20.  
Antonio Ruiz de Elvira, Poniente, 6, Madrid-16.  
Gregorio Salvador Caja, Fac. Filosofía y Letras, Universidad, La Laguna (Tenerife).  
Miguel Ángel San Martín, Víctor de la Serna, 44, 5.<sup>o</sup> A, Madrid-16.  
Victor Sánchez de Zavala, Isla de Gomera, 5, Madrid-29.  
Ramón Santiago Lacuesta, San Francisco de Sales, 7, 2.<sup>o</sup> C, Madrid-3.  
Ramón Sarmiento González, Sáinz de Baranda, 25, 4.<sup>o</sup> D, Madrid-9.  
Manuel Seco Raymundo, Benito Gutiérrez, 17, Madrid-8.  
Bartolomé Segura Ramos, J. Ortega y Gasset, 68, 5.<sup>o</sup> A, Madrid-6.  
M.<sup>a</sup> Antonia Seijo Castroviejo, Ribera del Manzanares, 3, Madrid-8.  
M.<sup>a</sup> Teresa Sempere Carreras, Velayos, 14, 2.<sup>o</sup> D, Ciudad Puerta Hierro, Madrid-35.  
Ricardo Senabre, Avda. Maristas, 2, Salamanca.  
M.<sup>a</sup> Luisa Serriñá y Aguirre, Serrano, 230 K, 3.<sup>o</sup> dcha., Madrid-16.  
Patricia Shaw, Fac. Filosofía y Letras, Universidad, Oviedo.  
Josefina Soler García, Méndez Núñez, 8, 3.<sup>o</sup> 2.<sup>a</sup>, Barcelona-3.  
Arturo Soler Ruiz, Plaza del Gran Capitán, 2, 4.<sup>o</sup> B, Granada.  
Francisco Talavera Esteso, Pedro Antonio de Alarcón, 301, 2.<sup>o</sup> C, izqda., Granada.  
Esther Torrego Salcedo, Avda. del Brasil, 11, 8.<sup>o</sup> D, Madrid-20.  
Antonio Tovar Llorente, 7401, Kilchberg, Tübingen (Alemania); Paseo de la Castellana, 76, 1.<sup>o</sup> izqda., Madrid-1.  
José Carlos de Torres Martínez, Duque de Medinaceli, 4, Madrid-14.  
Ramón Trujillo, Fac. Filosofía y Letras, Universidad, La Laguna, Tenerife.  
Jesús Tusón Valls, Felipe II, 70, 3.<sup>o</sup> 4.<sup>a</sup>, Barcelona-13.  
José Millán Urdiales Campos, Fac. de Filosofía y Letras, Universidad, Oviedo.  
Alex Urechia, 72, Bd 1 Mai, Sect. 8, Bucarest, Rumanía.  
Venera Mihăilescu-Urechia, 72, Bd 1 Mai, Sect. 8, Bucarest, Rumanía.  
Beatriz Valdemoro, Caracas, 19, Madrid-4.  
María T. Vaquero de Ramírez, G. P. O. Box 494, San Juan, Puerto Rico, 00936.  
Pilar Vázquez Cuesta, Menéndez Pelayo, 63, Madrid-9.  
M.<sup>a</sup> Manuela Vendrell Peñaranda, Reyes Magos, 19, Madrid-7.  
Juan Veny Llar, Vizcaya, 379, 5.<sup>o</sup> 1.<sup>a</sup>, Barcelona-13.  
Aurelio Verde Irisarri, San Bernardo, 107, Madrid-8.  
Mercedes Vilchez Díaz, Trajano, 22, Sevilla.  
Francisco Villar Liébana, Lombía, 3, 5.<sup>o</sup> centro, Madrid-9.  
Hortensia Viñes, Zurbano 94, 6.<sup>o</sup>, Madrid-3.  
Antonio Vives Coll, Villaroel, 140, 1.<sup>o</sup> 2.<sup>a</sup>, Barcelona-11.  
Alonso Zamora Vicente, Pez Austral, 14, Madrid-7.  
M.<sup>a</sup> I. Teresa Zurdo Ruiz-Ayucar de Santiago, San Francisco de Sales, 7, 2.<sup>o</sup> C, Madrid-3.